



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division
140 O'Connor, Tower East
4th Floor
140 O'Connor, Tour Est
4ème étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet HDiv Bomb Truck	
Solicitation No. - N° de l'invitation M9062-194300/A	Date 2018-12-20
Client Reference No. - N° de référence du client M9062-194300	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-929-76101	
File No. - N° de dossier hp929.M9062-194300	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-01-31	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Way, Stephanie	Buyer Id - Id de l'acheteur hp929
Telephone No. - N° de téléphone (613) 297-6500 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Besoin
- 1.2 Compte rendu
- 1.3 Accords commerciaux

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des soumissions
- 2.3 Demandes de renseignements en période de soumission
- 2.4 Lois applicables
- 2.5 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

- 3.1 Instruction pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET BASE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Base de sélection

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- 5.1 Attestations exigées avec la soumission
- 5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 6.1 Besoin
- 6.2 Clauses et conditions uniformisées
- 6.3 Durée du contrat
- 6.4 Responsables
- 6.5 Paiement
- 6.6 Instructions relatives à la facturation
- 6.7 Attestations
- 6.8 Lois applicables
- 6.9 Ordre de priorité des documents
- 6.10 Clauses du guide des CCUA
- 6.11 Inspection et acceptation
- 6.12 Préparation en vue de la livraison

- 6.13 Instructions d'expédition - livraison à destination - Quantité ferme
- 6.14 Instructions d'expédition - Quantité optionnelle
- 6.15 Réunion postérieure à l'attribution du contrat/Réunion de pré-production
- 6.16 Conditionnement
- 6.17 Matériel
- 6.18 Interchangeabilité

Pièces jointes

Annexe «A» - Prix

Annexe «B» - Spécifications - Unité de neutralisation des explosifs

Appendice 1 - Questionnaire de renseignements techniques - Unité de neutralisation des explosifs - le châssis

Appendice 2 - Questionnaire de renseignements techniques - Unité de neutralisation des explosifs - boîte

Annexe «C» de la Partie 3 de la Demande de soumissions - Instruments de paiement électronique

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

1.1.1 La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a besoin d'une (1) Unité de neutralisation des explosifs indiqués dans la présente, conformément à l'Annexe «A» – Prix et l'Annexe «B» - Spécifications - Unité de neutralisation des explosifs ci-jointe.

1.1.2 Options irrévocables énumérées à l'Annexe A - Prix.

1.1.2.1 Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et seront confirmées, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

1.1.2.2 Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et à plus d'une occasion à la discrétion du Canada, jusqu'à concurrence de la quantité indiquée à l'Annexe A - Prix.

1.1.2.3 Les options peuvent être exercées dans les douze (12) mois suivant l'octroi du contrat.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception de l'avis les informant que leur soumission n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2018-05-22) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours,

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de

renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en **Ontario** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard sept (7) jours calendrier avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1. Instructions pour la préparation des soumissions

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2003 incorporées par référence et tel qu'amendé à l'article 2.1, Instructions, clauses et conditions uniformisées, de la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires. Les soumissionnaires sont requis de soumettre leur soumission dans une transmission unique. Le service Connexion postal a la capacité de transmettre plusieurs documents par transmission jusqu'à un maximum de 1 Go par document.

Le Canada demande que les documents soient identifiés, groupés et présentés en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique
Section II : Soumission financière
Section III : Attestations
Section IV : Renseignements supplémentaires

Si le soumissionnaire fournit simultanément une copie papier de la soumission à l'aide d'une autre méthode de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique aura préséance.

Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (deux copie(s) papier)
Section II : Soumission financière (l'un copie(s) papier)
Section III : Attestations (deux copie(s) papier)
Section IV : Renseignements supplémentaires (deux copie(s) papier)

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

3.1.1 Produits équivalents

1. Les produits dont la forme, l'ajustage, la fonction et la qualité sont équivalents aux articles spécifiés dans la demande de soumissions seront pris en considération si le soumissionnaire :
 - (a) indique la marque et le modèle et/ou le numéro de pièce et le COF/NCAGE du produit de remplacement;
 - (b) indique que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article précisé;
 - (c) fournit des spécifications et la documentation descriptive pour chaque produit de remplacement;
 - (d) fournit des déclarations de conformité qui comprennent des détails techniques montrant le produit de substitution répond à tous les critères de rendement obligatoires qui sont précisés dans la demande de soumissions; et
 - (e) identifie clairement les secteurs dans les spécifications et la documentation descriptive qui appuient le produit de remplacement de la conformité avec les critères de rendement obligatoires.
2. Les produits offerts comme équivalents sur les plans de la forme, de l'ajustage, de la fonction et de la qualité ne seront pas pris en considération si :
 - (a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité contractante de pleinement évaluer l'équivalence de chaque produit de remplacement, ou;

- (b) le produit de remplacement ne répond pas aux critères de rendement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas.
3. Lorsque le Canada évalue une soumission, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement de fournir de l'information technique démontrant l'équivalence (p.e. des dessins, des spécifications, des rapports techniques et/ou des rapports d'essai ou un échantillon du produit offert) ou de démontrer, à leurs propres frais, dans un délai de trois (3) jours ouvrables (ou tout autre délai mentionné aux présentes) que le produit de remplacement est équivalent à l'article indiqué dans la demande de soumissions. Si le soumissionnaire ne fournit pas l'information demandée dans les délais mentionnés, le Canada peut déclarer la soumission non-recevable.

Section II: Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leurs prix dans l'Annexe « A » - Prix en conformité avec la base de paiement identifiée dans la Partie 6 - Clauses du contrat subséquent.


3.1.2 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.


Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.3 Fluctuation du taux de change - Atténuation des risques

1. Le soumissionnaire peut demander au Canada d'assumer les risques et les avantages liés aux fluctuations du taux de change. Si le soumissionnaire demande un rajustement du taux de change, cette demande doit être clairement indiquée dans la soumission au moment de sa présentation. Le soumissionnaire doit présenter le formulaire [PWGSC-TPSGC 450](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/450-fra.html)  (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/450-fra.html>), Demande de rajustement du taux de change, avec sa soumission, et indiquer le montant en

monnaie étrangère en dollars canadiens pour chaque article pour lequel un rajustement du taux de change est demandé.

2. Le montant en monnaie étrangère est défini comme la portion du prix ou du taux qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Ce montant devrait comprendre l'ensemble des taxes, des droits et des autres coûts payés par le soumissionnaire et qui seront compris dans le montant de rajustement.
3. Le prix total payé par le Canada sur chaque facture sera rajusté au moment du paiement, selon le montant en monnaie étrangère et la disposition relative à la fluctuation du taux de change du contrat. Le rajustement du taux de change sera uniquement appliqué lorsque la fluctuation du taux de change varie de plus de 2% (augmentation ou diminution).
4. Au moment de la soumission, le soumissionnaire doit remplir les colonnes (1) à (4) du formulaire [PWGSC-TPSGC 450](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/450-fra.html)  (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/450-fra.html>) pour chaque article pour lequel il veut se prévaloir de la disposition relative à la fluctuation du taux de change. Lorsque les soumissions sont évaluées en dollars canadiens, les valeurs indiquées dans la colonne (3) devraient aussi être en dollars canadiens, afin que le montant du rajustement soit présenté dans la même devise que le paiement.
5. Aux fins de la présente disposition relative à la fluctuation du taux de change, les autres taux ou calculs proposés par le soumissionnaire ne seront pas acceptés.

Section III: Attestations

Les fournisseurs doivent présenter les attestations exigées à la PARTIE 5 - ATTESTATIONS.

Section IV : Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

3.1.4 Date de livraison

Quantité ferme

Bien que la livraison du véhicule soit demandée pour le ou avant le Le 31 mars 2019 la meilleure livraison pouvant être offerte est la suivante:

Article 001 - Une (1) unité de neutralisation des explosifs seront livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'entrée en vigueur du contrat.

Quantité optionnelle

Dans le cas où une option est exercée, la meilleure livraison pouvant être offerte est la suivante:

Article 002 - Une quantité allant jusqu'à une (1) unité de neutralisation des explosifs sera livrée dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission, les documents suivants :

- 1) Annexe «B» - Spécifications - Questionnaire d'information technique - unité de neutralisation des explosifs; et
- 2) Appendice 1 - Questionnaire d'informations techniques - Questionnaire d'information technique - unité de neutralisation des explosifs – Châssis
- 3) Appendice 2 - Questionnaire d'informations techniques - Questionnaire d'information technique - unité de neutralisation des explosifs – boîte

4.1.1.2 Produits équivalents

Les soumissionnaires qui proposent des produits de remplacement et/ou des solutions de rechange doivent fournir avec leur soumission, toute l'information requise conformément à la Partie 3 " Produits équivalents" pour que l'on tienne compte de leur soumission.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 L'évaluation financière a pour but de déterminer le prix global en utilisant l'information soumise dans l'Annexe A- Prix.

4.1.2.2 Calcul du prix global:

Les soumissions seront évaluées sur la base du prix global pour les articles et quantités.

4.1.2.3 Pour déterminer le prix total pour la quantité ferme, le calcul sera le suivant :

- a) Le prix unitaire ferme pour la quantité ferme sera multiplié par les quantités estimées identifiées

4.1.2.4 Pour déterminer le prix évalué total pour la quantité ferme et la quantité optionnelle, le calcul se fera comme suit :

- a) Le prix pour la quantité optionnelle sera multiplié par le coût total estimatif quantité optionnelle identifiés;
- b) le résultat sera ajouté au prix total pour la quantité ferme obtenus dans 4.1.2.4 a) ci-dessus.

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable ayant le prix global évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.3.1 Attestation des caractéristiques environnementales générales

Le soumissionnaire doit sélectionner et remplir l'une des deux déclarations suivantes aux fins d'attestation

A) Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire est inscrit ou rencontre la norme ISO 14001.

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire

Date

OU

B) Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire satisfait et continuera de satisfaire, pendant toute la durée du contrat, à un minimum de quatre (4) des six (6) critères identifiés dans le tableau ci-dessous.

Le soumissionnaire doit indiquer qu'il satisfait à un minimum de quatre (4) critères.

Pratiques écologiques au sein de l'organisation des soumissionnaires	Insérez un crochet pour chaque critère qui est respecté.
Favorise un environnement sans papier au moyen de directives, procédures et / ou des programmes.	
Tous les documents sont imprimés recto verso et en noir et blanc dans le cadre des activités quotidiennes, excepté lors d'indications contraires par votre client.	
Le papier utilisé dans le cadre des activités quotidiennes est composé d'un minimum de 30% de matières recyclées et possède une certification de la gestion durable des forêts.	
Utilise préférentiellement des encres écologiques et achète des cartouches d'encre réusinées ou cartouches d'encre qui peuvent être retournées au fabricant aux fins de réutilisation et de recyclage dans le cadre des activités quotidiennes.	
Des bacs de recyclage pour le papier, le papier journal, le plastique et l'aluminium sont disponibles et vidés régulièrement conformément au programme de recyclage local.	
Un minimum de 50% de matériel de bureau détient une certification écoénergétique.	

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire

Date

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

6.1 Besoin

6.1.1 L'entrepreneur doit fournir du ou des véhicules et les articles connexes indiqués dans la présente, conformément à l'Annexe "A" – Prix et l'Annexe « B » - Spécifications - Unité de neutralisation des explosifs ci-jointe.

6.1.2 L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable décrite à l'Annexe A -Prix.

6.1.2.1 Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et seront confirmées, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

6.1.2.2 Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et en plus d'une occasion à la discrétion du Canada et jusqu'à concurrence de la quantité maximum indiquée à l'Annexe A - Prix.

6.1.2.3 Les options peuvent être exercées dans les douze (12) mois suivant l'octroi du contrat.

6.2 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.2.1 Conditions générales

2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.2.1.1 l'article 09 des conditions générales 2010A est modifiée par remplacement de la période de douze (12) mois par ce qui suit :

- Garantie de dix (10) ans contre la fabrication et les défauts du matériel sur la carrosserie du camion de construire, y compris la réaction galvanique.

- Une garantie de cinq (5) ans sur le câblage électrique et le courant alternatif (AC) et installé par le fabricant.

- Une période de deux (2) an de garantie sur tous les sous-éléments installés par le manufacturier.

- Une garantie de deux (2) ans sur la peinture rempli par le fabricant.

Toutes les autres dispositions de la garantie de l'article demeurent en vigueur.

6.3. Durée du contrat

6.3.1 Livraison du véhicule

6.3.1.1 Quantité ferme

La livraison du véhicule doit être effectuée comme suit :

Article 001 - Quantité l'un (1) Unité de neutralisation des explosifs et les articles connexes doit être livré plus tard le _____.

6.3.1.2 Quantité optionnelle

Article 002 - Quantité Jusqu'à un (1) Unité de neutralisation des explosifs et les articles connexes doit être livré dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

6.4 Responsables

6.4.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Stephanie Way
Titre: Spécialiste en approvisionnement
Organisation: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements, Direction TPLEP,
Division HP
140 O'Connor Street, 4th Floor,
Ottawa, ON, K1A 0G5
Telephone: 613-297-6500
E-mail: Stephanie.way@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas

prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.4.2 Responsable des achats

Le responsable des achats pour le contrat est :

Nom: _____ *(à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)*

Titre: _____

Organisation: _____

Téléphone : _____ - _____ - _____

Courriel : _____

Le responsable des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec le responsable des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.4.3 Responsable technique *(Si applicable)*

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom: _____ *(à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)*

Titre: _____

Organisation: _____

Téléphone : _____ - _____ - _____

Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.4.4 Représentants de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

Renseignements généraux:

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire)
Titre: _____
Téléphone : _____ - _____ - _____
Courriel : _____

Suivi de la livraison:

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire)
Titre: _____
Téléphone : _____ - _____ - _____
Courriel : _____

6.4.5 Service après-vente

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse les noms, adresses et numéros de téléphone des concessionnaires et/ou agents qui sont autorisés à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/l'équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le concessionnaire et/ou l'agent autorisé et le lieu de la livraison et celle-ci ne devrait pas dépasser **100** kilomètres.

Article 001 Cabine et châssis (à remplir par le soumissionnaire)

Nom : _____
Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____ km

Case manufacturés (à remplir par le soumissionnaire)

Nom : _____
Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____ km

6.5. Paiement

6.5.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé selon le (les) prix unitaire(s) ferme(s) spécifié(s) dans l'Annexe « A » - Prix et selon ce qui suit:

Base de paiement (BDP) Type 1:

Des prix unitaires fermes en dollars canadiens, DDP - rendu droits acquittés à destination, Incoterms 2000, droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et taxe applicable en sus.

Le prix payé sera rajusté en fonction de la disposition relative à la fluctuation du taux de change (le cas échéant).

Base de paiement (BDP) Type 2:

Des prix unitaires fermes en dollars canadiens, FCA franco transporteur, Incoterms 2000, à l'installation canadienne de l'entrepreneur ou l'endroit d'expédition Canadienne, droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et taxe applicable en sus.

Le prix payé sera rajusté en fonction de la disposition relative à la fluctuation du taux de change (le cas échéant).

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.5.2 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Dépôt direct (national et international) ;
- b. Échange de données informatisées (EDI) ;

6.5.3 Clauses du guide des CCUA

H1001C	Paielements multiples	2008-05-12
C3015C	Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change	2017-08-17

6.6 Instructions relatives à la facturation

6.6.1 L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture sont complétés. Les offrants / fournisseurs sont priés de fournir les factures en format électronique sauf si indication contraire de l'autorité contractante ou chargé de projet, réduisant ainsi le matériel imprimé.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

(Note à l'autorité contractante: Insérer l'adresse de facturation figurant sur la réquisition)

- b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article 4. Responsables du contrat.

6.6.2 Retenue de garantie

Le Canada retiendra vingt pour cent (20%) du prix de chaque véhicule article 001 et article 002 sur tout paiement final dudit véhicule/équipement. La retenue de vingt pourcent (20%) est conditionnelle à la réception et l'acceptation par le responsable des inspections du dit véhicule/équipement, ainsi que tous les articles auxiliaires identifiés à l'Annexe "A" prix.

6.7. Attestations

6.7.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.8 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en **Ontario** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2016-04-04) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) Annexe «A» - Prix;
- (d) Annexe «B» - Spécifications - Unité de neutralisation des explosifs;
- (e) Appendice 1 - Questionnaire de renseignements techniques Unité de neutralisation des explosifs - Châssis;
- (f) Appendice 2 - Questionnaire de renseignements techniques Unité de neutralisation des explosifs - boîte;
- (g) la soumission de l'entrepreneur en date du _____. *(si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : «clarifiée le _____ » ou «modifiée le _____ » et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications)*

6.10 Clauses du guide des CCUA

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes:

A1009C	Accès aux lieux d'exécution des travaux	2008-05-12
A9049C	Sécurité des véhicules	2011-05-16
A9068C	Règlements concernant les emplacements du gouvernement	2010-01-11
B1505C	Transport des marchandises dangereuses/ produits dangereux	2016-01-28
G1005C	Assurance - aucune exigence particulière	2016-01-28

6.11 Inspection et acceptation

L'autorité technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur

uniquement, avant de recommander le paiement.

6.12 Préparation en vue de la livraison

Le véhicule/l'équipement doit être entretenu, réglé et livré dans un état qui en permet l'utilisation immédiate. L'intérieur et l'extérieur doivent être nettoyés avant que le véhicule/l'équipement quitte l'usine et soit remis au personnel de Gendarmerie royale du Canada au lieu de livraison final.

Les réservoirs d'essence doivent être remplis au moins à moitié avant la remise du ou des véhicules au personnel de Gendarmerie royale du Canada.

Toute tentative de la part du transporteur de livrer des véhicules/de l'équipement sera refusée à moins que des arrangements aient été pris pour que le personnel autorisé et qualifié soit disponible pour faire des inspections et accepter la livraison. Lorsque le transporteur devra retourner parce qu'il n'aura pas pris de rendez-vous pour la livraison, le Canada ne sera pas tenu de payer de coûts additionnels.

6.13 Instructions d'expédition - Quantité ferme

L'entrepreneur doit expédier les marchandises acquittés DDP - Rendu droits acquittés (comme il est indiqué à l'annexe "A" - Établissement des prix). Sauf indication contraire, la livraison doit être faite par le moyen de transport le plus économique. L'entrepreneur est responsable de tous les frais de livraison et d'administration, les coûts et les risques liés au transport et au dédouanement, y compris le paiement des droits de douane et des taxes

Article 001 - La personne-ressource à la destination est : _____ *(à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)*

6.14 Instructions d'expédition - Quantité optionnelle

6.14.1 La livraison doit s'effectuer FCA franco transporteur à l'établissement canadien de l'entrepreneur ou au point de distribution canadien selon les Incoterms 2000. L'entrepreneur doit charger les biens dans les véhicules de l'entreprise de transport désigné par de Gendarmerie royale du Canada. Le Canada est responsable par la suite du transport des biens, du point de livraison jusqu'au destinataire.

6.14.2 Avant l'expédition des véhicules/de l'équipement, l'entrepreneur doit communiquer avec le (la) responsable des achats pour chacun des points de destination, afin d'arranger l'expédition. Le destinataire peut refuser la livraison lorsque des arrangements préalables n'ont pas été faits.

-
- 6.14.3** L'entrepreneur ne doit en aucun cas expédier des biens avant d'avoir reçu au préalable les instructions d'expédition du (de la) responsable des achats.
- 6.14.4** Si l'entrepreneur livre les biens à un endroit et à une date non conformes aux instructions de livraison ou s'il ne respecte pas les instructions raisonnables de livraison fournies par le Canada, il devra alors rembourser à ce dernier tous les suppléments de frais et de coûts engagés.
- 6.14.5** Si la livraison des biens est reportée du fait des retards occasionnés par le Canada, la propriété sur les biens ainsi que les risques encourus doivent être transférés au Canada après un délai de trente (30) jours suivant la date à laquelle le Canada ou son transitaire désigné aura reçu une demande d'expédition en bonne et due forme ou trente (30) jours suivant la date de livraison spécifiée dans le contrat, le délai le plus long étant retenu.

6.15 Réunion postérieure à l'attribution du contrat/Réunion de pré-production

Dans les dix (10) jours ouvrables suivant la réception du contrat, l'entrepreneur doit communiquer avec le responsable technique pour organiser une réunion préalable à la production. Cette réunion aura lieu à l'usine de l'entrepreneur, au _____
(Le soumissionnaire doit préciser le lieu). Les frais relatifs à cette réunion préalable à la production doivent être inclus dans le prix de la soumission. Veuillez noter que le Canada assumera les dépenses de voyage et de subsistance des employés du gouvernement. La Couronne se réserve le droit de procéder à la Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production par téléconférence.

6.16 Conditionnement

Les méthodes de préservation et de conditionnement doivent être conformes à la norme courante de l'entrepreneur pour les envois au Canada ou, au besoin, aux normes pour les envois outremer (par exemple pour les cargaisons en cale).

6.17 Matériel

Le matériel fourni doit être neuf et de production courante par le fabricant (Année-modèle 2019 ou plus récent).

6.18 Interchangeabilité

A moins de modifications autorisées par l'autorité contractante au cours du cycle de fabrication, tous les véhicules fournis en fonction d'un article donné d'un contrat doivent être de marque et de modèle semblables, et tous leurs assemblages, sous-ensembles et pièces doivent être interchangeables.

ANNEXE A – PRIX

Article 001: Unité de neutralisation des explosifs (**Quantité ferme**)

L'entrepreneur doit livrer Unité de neutralisation des explosifs et les articles connexes (les manuels, la formation ...) en conformité avec l'Annexe B - Spécifications - Unité de neutralisation des explosifs à:

RCMP H Division
80 Garland Ave
Dartmouth, NS
Canada B3B 0J8

À l'attention de: _____ (*Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat*)

Date de livraison: _____ (*Date à être insérée par TPSGC au moment de l'attribution du contrat*)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule, incluant tous les équipements et les articles connexes en conformité avec la Base de paiement – Type 1 décrite à la clause 6.5.1 Base de paiement.

Quantité : un (1)

Article 002: Unité de neutralisation des explosifs (**Quantité optionnelle**)

Si cette option est exercée, l'entrepreneur doit livrer Unité de neutralisation des explosifs et les articles connexes (les manuels, la formation ...) en conformité avec l'**Annexe B - Spécifications** - Unité de neutralisation des explosifs.

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule, incluant tous les équipements et les articles connexes en conformité avec la Base de paiement – Type 2 décrite à la clause 6.5.1 Base de paiement.

Quantité: Jusqu'à un (1)

ANNEXE «C» de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- () Dépôt direct (national et international) ;
- () Échange de données informatisées (EDI) ;

Page 8

EN	FR
3/8" Steel shear plate	Plaque de cisaillement en acier de 3/8 po
in.	po
6" x 3" x 3/4" Rectangular steel tubing frame	Tubes rectangulaires en acier de 6 po x 3 po x 3/4 po

Page 16

EN	FR
HEAVY-DUTY ALUMINUM SERIES DRAWER SYSTEM	COFFRE DE RANGEMENT À TIROIRS EN ALUMINIUM POUR USAGE INTENSIF
BY AMERICAN EAGLE	D'AMERICAN EAGLE

Page 19

EN	FR
6'	6 pi
10'	10 pi

Page 20

EN	FR
in.	po
Truck Cab with swivel seats in the rear portion and a small removable work table. This area will be separated from the front box compartment by a sliding, insulated, pocket door coming from the curb side of the box.	La cabine du camion doit être équipée de sièges pivotants à l'arrière et d'une petite table de travail amovible. Cette partie doit être séparée de l'avant de la caisse par une porte escamotable isolée qui coulisse depuis le côté trottoir de la caisse.
The roof of the cab will be cut back in order to allow persons using this area to stand erect while entering the box compartment. The cab area will be covered by an aerodynamic roof extension coming from the front of the box and extending to the approximate mid point of the cab roof.	Le toit de la cabine doit être raccourci pour permettre aux personnes assises à l'arrière de la cabine de se tenir debout lorsqu'elles entrent dans la caisse. Le toit de la cabine devra comporter un prolongement aérodynamique allant de son milieu environ jusqu'au devant de la caisse.

Page 21 (Overhead view)

EN	FR
in.	po
Full height storage cabinet with 4 fixed shelves	Armoire de rangement pleine hauteur avec 4 tablettes fixes

Refrigerator, counter and cabinets above with a flip-up door	Réfrigérateur, comptoir et armoires de rangement supérieures avec porte relevable
Full height cabinet with 4 fully adjustable slight-out shelves	Armoire pleine hauteur avec 4 tablettes coulissantes entièrement réglables
Bomb suit closet	Compartiment pour combinaison antibombe
Ramp door for robot loading	Porte-rampe pour le chargement des robots
The floor of the robot storage area will be 17" below the rest of the box.	Le plancher de la zone d'entreposage des robots devra être 17 po plus bas que le reste de la caisse.
17" Step down	Abaissé de 17 po
Robot storage, including a Loft-it storage lift system	Entreposage des robots, y compris le dispositif de levage et de rangement Loft-it
Storage and explosives magazine	Rangement et magasin des explosifs
Electronics cabinet	Armoire électronique
Electrically operated slide-out with work bench and overhead cabinetry	Plan de travail coulissant à commande électrique et armoires de rangement supérieures

Page 21 (Interior curb side)

EN	FR
in.	po
Four fully adjustable shelves, each with a 4" outer lip	Quatre tablettes entièrement réglables, avec un bord externe de 4 po
Overhead cabinet with one fixed shell	Armoire supérieure avec une tablette fixe
Full height storage with four fully adjustable slide-out shelves, each with a 4" lip	Rangement pleine hauteur avec quatre tablettes coulissantes entièrement réglables, avec un bord externe de 4 po
Fixed shell for helmet storage	Tablette fixe pour le rangement des casques
Bar with stainless steel hangars, capable of supporting of a minimum weight of 400 lbs.	Barre avec crochets en acier inoxydable, capable de supporter un poids d'au moins 400 lb
Full height bomb suit storage cabinet	Armoire de rangement pleine hauteur pour combinaisons antibombes
Loft-it Storage lift system	Dispositif de levage et de rangement Loft-it Storage Lift
Slide-out tray with 12" front and sides	Plateau coulissant avec côtés et devant de 12 po
Slide-out tray with 10" front and sides	Plateau coulissant avec côtés et devant de 10 po
Wheel well	Passage de roue
Espar Airtronic Heater	Chauffage Espar Airtronic

Page 22 (Interior Street side)

EN	FR
in.	po
Loft-it Storage lift system	Dispositif de levage et de rangement Loft-it Storage Lift
Espar Airtronic Heater	Chauffage Espar Airtronic
Electronics cabinet with a 19" rack	Armoire électronique avec bac de 19 po
AC and 12 volt outlets at all locations	Prises c.a. 12 V à tous les emplacements
Electrically operated slide-out with work bench and overhead cabinetry	Plan de travail coulissant à commande électrique et armoires de rangement supérieures
Magnetic whiteboard over work table	Tableau blanc magnétique au-dessus de la table de travail
Ac and 12 volt outlets at all locations	Prises c.a. 12 V à tous les emplacements
Wheel well	Passage de roue
Two fully adjustable shelves, open storage area below magazine	Deux tablettes entièrement réglables, zone de rangement ouverte sous le magasin
Explosives magazine, shelf must be able to support a weight of a minimum of 500 lbs. (The magazine will be installed post delivery)	Magasin des explosifs, l'étagère doit pouvoir supporter un poids d'au moins 500 lb. (Le magasin sera installé après la livraison du véhicule.)
Heavy duty drawer and locking mechanism, suitable for firearms storage	Tiroir et mécanisme de verrouillage robustes, adaptés au rangement d'armes à feu

Page 22 (Exterior curb side)

EN	FR
in.	po
Rubber bumpers to protect top of door when contact with the ground	Arrêts de porte en caoutchouc pour la protéger lorsqu'elle entre en contact avec le sol
Robot loading ramp, opens 8" below floor level, plain of ramp to continue inside door to floor level	Rampe de chargement des robots, s'ouvre 8 po en dessous du niveau du plancher, le plateau rampe doit continuer à l'intérieur de la porte au niveau du sol
GFI	Disjoncteur de fuite de terre
Antenna farm	Parc d'antennes
Work lights below awning	Lampes de travail sous l'auvent
Grab Handle	Poignée de maintien
Slide-out stairs	Marches escamotables

Page 23 (Exterior street side)

EN	FR
in.	po

Antenna farm	Parc d'antennes
Electronically operated lip-out, with manual crank for emergency operation in the even of a mechanical failure	Rallonge à commande électronique, avec manivelle de secours en cas de défaillance mécanique
Vented cabinet for ferry can and portable generator storage	Compartiment ventilé pour ranger un jerrican et la génératrice portable
Battery, Inverter and shore power reel cabinet	Compartiment pour les batteries, le convertisseur et l'enrouleur du cordon d'alimentation externe
Generator cabinet	Compartiment de la génératrice

Page 24

EN	FR
in.	po
Back-up camera	Caméra de recul
Ladder to roof with lockable security panel	Échelle pour monter sur le toit
Communications mast	Mât de communication
Class v tow hitch and seven pin connection	Crochet d'attelage de classe V et raccord à sept broches
Mast controls in an enclosed box	Commandes du mât dans un caisson fermé

SPÉCIFICATIONS POUR UN CAMION DE LA GRC

Titre : Unité d'enlèvement des explosifs

Objectif : la Gendarmerie royale du Canada (GRC) de la division H a besoin d'une (1) unité d'intervention pour l'enlèvement des explosifs afin de remplacer un véhicule vieillissant. Le camion d'intervention de remplacement sera spécialement conçu pour satisfaire les exigences opérationnelles lors des interventions sur des explosifs à la suite d'appels de service à la division H ou L, ainsi qu'aux appels en rapport avec un risque CBRN respectivement aux divisions H, L, J et B. L'unité répondra à tous les appels concernant des explosifs et devra également intervenir dans le cadre de tous les appels de demande d'intervention du groupe tactique d'intervention comme service d'appui dans la région de l'Atlantique et ses environs.

Spécifications du camion et de la caisse :

Ces spécifications concernent un camion de service d'urgence de l'année modèle 2019, muni d'une cabine double et d'un châssis classiques et présentant un empattement d'au plus 289 po.

Le châssis doit être muni d'une cabine double à toit surélevé en aluminium.

Le véhicule doit être en mesure de fonctionner de manière sécuritaire et efficace toute l'année, y compris dans la boue, sur la neige et sur la glace, à des températures comprises entre -40 °C et 37 °C. Le véhicule sera utilisé principalement sur des routes revêtues (et parfois sur des chemins en gravier) dans les villes et sur les autoroutes, y compris dans les zones montagneuses de la région Atlantique.

La cabine, le châssis et la caisse doivent être considérés comme une unité et faire l'objet d'une seule soumission.

Les constructeurs doivent indiquer leur conformité aux spécifications relatives à la cabine et au châssis, ainsi qu'à celles relatives à la caisse, en paraphant chaque zone comme indiqué dans les colonnes de conformité, ainsi que chaque page et chaque dessin. Si une autre méthode de construction est proposée, une explication détaillée doit être fournie pour qu'elle soit prise en considération dans le processus d'évaluation.

La spécification écrite et les dessins constituent un seul et même document. Le fait d'omettre d'indiquer un article dans l'un ou l'autre de ces documents n'annule pas le besoin de l'article en question. Une proposition de spécification du fabricant de la cabine et du châssis doit être présentée avec les documents de la soumission.

Les dimensions indiquées dans la spécification écrite et sur les dessins fournis sont approximatives et peuvent être légèrement modifiées pour satisfaire aux exigences de fabrication avec l'accord de la GRC et du soumissionnaire retenu. Des dessins et des photographies de la GRC sont fournis afin d'illustrer le concept du véhicule souhaité seulement.

Dans tous les cas où une marque ou un modèle est mentionné, du matériel de qualité équivalente ou supérieure pourra être envisagé. Par contre, les serrures et la quincaillerie des portes d'accès doivent satisfaire aux normes approuvées par la GRC.

Afin de prévenir toute réaction galvanique, un revêtement isolant (p. ex. les produits de marque ECK) doit être utilisé dans tous les endroits où des métaux différents peuvent entrer en contact, notamment au niveau des charnières, des poignées, des attaches et des éléments de quincaillerie.

Caractéristiques de la caisse :

Un compartiment intérieur doit être aménagé dans la caisse. Cette dernière doit être accessible depuis la cabine du camion. Le toit de la cabine doit être raccourci pour permettre aux personnes assises à l'arrière de la cabine de se tenir debout. La cabine doit être recouverte par une extension du toit allant de l'avant de la caisse et se prolongeant jusqu'au milieu de la cabine environ. La cabine et le compartiment de la caisse doivent être séparés par une porte coulissante escamotable isolée et verrouillable. La porte doit être équipée d'un mécanisme permettant de la maintenir ouverte au besoin. L'intérieur du compartiment de la caisse doit avoir une longueur de 262 po (de la paroi avant à la paroi arrière).

Produits livrables :

Tous les constructeurs doivent fournir au moins 5 références de projets de construction de véhicules d'urgence comparables qu'ils ont réalisés au cours des 5 dernières années.

Ils doivent proposer un calendrier de production montrant les travaux prévus à l'interne et ceux qu'ils comptent sous-traiter.

Le constructeur retenu doit soumettre des dessins de conception assistée par ordinateur (CAO) détaillés montrant l'aménagement et les coupes au moins deux semaines avant la réunion de préproduction.

Une fois la construction du véhicule terminée, le constructeur doit fournir la certification électrique de l'Office de la sécurité des installations électriques (OSIE), ainsi que les schémas de câblage c.a. et c.c. et la marque nationale de sécurité (certification MNS) de Transports Canada.

Toute l'information concernant le fonctionnement et la garantie de tout équipement ajouté doit être comprise.

Réunion :

Une réunion aura lieu entre Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), la GRC et le constructeur retenu avant la fabrication du véhicule afin de s'assurer que l'ensemble des exigences est compris et respecté. Cette rencontre de préproduction se tiendra dans les installations du constructeur.

Des inspections doivent être effectuées par la GRC aux étapes suivantes de la production :

- Une fois les parois extérieures installées et le câblage terminé;
- Après l'installation du plafond, du plancher et des parois intérieures;
- Une dernière inspection du véhicule sera faite avant son expédition à la destination finale pour acceptation conformément aux termes du contrat.

Déplacements :

Afin d'éviter tout retard dans le calendrier de production proposé, le constructeur devra informer la GRC de la date d'inspection souhaitée au moins cinq (5) jours ouvrables à l'avance pour lui permettre de prévoir ses déplacements. Les frais de voyage et d'hébergement liés à la rencontre de préproduction et des inspections seront assumés par la GRC et SPAC, le cas échéant.

Exigences obligatoires - Date de spécification : 3 décembre 2018

UNITÉ D'ENLÈVEMENT DES EXPLOSIFS Division H

Annexe 1

Cabine double et châssis classiques – Modèle de l'année 2019 ou ultérieur

Modèle du fabricant				
				Pièces justificatives ou énoncé de conformité (veuillez indiquer le numéro de la page de référence de votre soumission technique sur laquelle figurent les renseignements)
		Indiquer la conformité		
		Oui	Non	
Exigence obligatoire				
Moteur	Diesel d’au moins 350 hp pour véhicule d’urgence, avec couple de 1 000 pi/lb minimum			
Alternateur	300 A minimum			
Batteries	(2) 12 V, 750 CCA			
PNBV	46 000 lb minimum			
PTMC	49 000 lb minimum			
Chauffe-bloc	110 V			
Boîte de vitesses	Automatique surmultipliée Allison, 3 000 pour véhicule d’urgence			
Cabine	Cabine double classique en aluminium avec toit surélevé, pas de lunette arrière			
Échappement	Horizontal sous le véhicule			
Empattement	289 po au maximum			
Longueur entre la cabine et l’essieu	176 po			
Longueur BBC	154 po du pare-chocs à l’arrière de la cabine			
Longueur de la caisse	266 po (pare-chocs arrière exclus)			
Renforcement du châssis	120 000 lb/po², en acier qui convient au PNBV du camion			

Capacité de charge	Essieu avant : 16 000 lb Essieu arrière : 30 000 lb PNBV : 46 000 lb minimum PTMC : 49 000 lb minimum			
Essieu avant et suspension	16 000 lb, à lames dégressives			
Essieu arrière et suspension	Rapport de pont permettant la vitesse la plus élevée possible sur la route (75 mi/h minimum)			
	Roues jumelées – essieu simple			
	Antipatinage			
	Suspension pneumatique 30 000 lb (doit être installée en usine, toute installation hors usine est inacceptable)			
Système de freinage	Freins à air comprimé avec système ABS, garnitures sans amiante pour utilisation intensive d'urgence. Doit inclure le freinage par la compression du moteur.			
Roues et pneus avant	Pneus radiaux quatre saisons de type 11R22.5 pour répondre au PNBV. Roue à disque de 22,5 po x 8,25 po en aluminium poli			
Roues et pneus arrière	Pneus radiaux à grande traction de type 11R22.5 pour répondre au PNBV. Roue à disque de 22,5 po x 8,25 po, aluminium poli à l'extérieur, acier à l'intérieur.			
Roue de secours	Pleine grandeur, conforme aux exigences énoncées pour les roues et les pneus arrière, installée sous la caisse avec un dispositif de levage mécanique.			
Crochets de remorquage	À l'avant et fixés au châssis			
Réservoir de carburant	Maximum possible, minimum 100 gallons. Doit avoir un ou des bouchons verrouillables.			
Avertisseurs pneumatiques	Doubles, montés sur le toit			
Rétroviseurs	Électriques, chauffants, largeur remorque/carrosserie de 102 po Miroirs convexes sur les rétroviseurs latéraux gauche et droit			
Pare-brise	Teinté			
Pare-soleil extérieur	Aérodynamique, peint de la couleur du toit et comprend des feux de gabarits à DEL			
Pare-chocs	Avant en acier chromé Ali Arc avec grille de protection			
Intérieur de la cabine	Vinyle et tissu gris foncé			
Vitres des portières	Électriques			
Serrures des portières	Électriques			
Isolation (cabine)	Complément d'isolation pour températures extrêmes			
Sièges du conducteur et du passager avant	Sièges baquets à suspension pneumatique, à dossier haut, soutien lombaire à réglage manuel et garnitures en tissu			

Sièges arrière	Sièges baquets à dossier haut, soutien lombaire à réglage manuel et garnitures en tissu, pouvant pivoter vers une table de travail. Ces sièges doivent de qualité, de fonctions et d'aspect équivalents aux sièges avant. (suspension pneumatique à installer par le fabricant de la caisse, si indisponible chez l'équipementier)			
Éclairage	Plafonnier et liseuses (Plafonnier capable de diffuser un éclairage rouge)			
Commandes et tableau de bord	Les indicateurs suivants doivent être inclus dans le tableau de bord : - Compteur de vitesse - Tachymètre - Température du liquide de refroidissement du moteur - Température du liquide de refroidissement de la transmission - Pression d'huile - Pression d'air - Jauge de carburant - Charge de la batterie/alternateur			
	Commutateur de ralenti accéléré			
	Régulateur de vitesse			
	Volant inclinable			
	Radio AM/FM avec Bluetooth, prise USB et entrées auxiliaires			
	Commutateurs distincts pour les phares et les feux de gabarit			
	Avertisseur de freins pneumatiques et levier de frein de stationnement sur le tableau de bord			
	Clignotant mécanique à usage intensif			
	Quatre interrupteurs de marche/arrêt auxiliaires montés sur le tableau de bord avec témoins lumineux et câble acheminé vers le châssis à l'arrière de la cabine (bloc de commandes additionnel)			
	Système de climatisation/chauffage à commande manuelle			
Peinture	Cabine : blanche			
	Châssis : noir, polyuréthane à forte teneur en solides			

Division H

UNITÉ D'ENLÈVEMENT DES EXPLOSIFS

Annexe 2 - Exigences obligatoires - Date de spécification : 3 décembre 2018

DEVIS POUR UNE CAISSE DE CAMION DE LA GRC

Le camion terminé doit être semblable à celui illustré ci-dessous :



SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES DE LA CAISSE :

Dimensions extérieures hors tout	Longueur : 276 po (pare-chocs arrière compris) Largeur : 102 po Hauteur : 144 po +/- 6 po (du sol au bord supérieur des climatiseurs)
----------------------------------	---

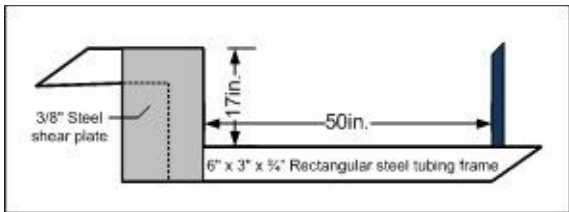
Dimensions intérieures	Longueur : 262 po Largeur : 98 po Hauteur : 90 po
Défecteur d'air aérodynamique	Un tel dispositif s'étendant au-dessus de la cabine doit être fixé à la caisse.

CONSTRUCTION DE LA CARROSSERIE :

	Indiquer la conformité		Pièces justificatives ou énoncé de conformité (veuillez indiquer le numéro de la page de référence de votre soumission technique sur laquelle figurent les renseignements)
	Oui	Non	
1. Carrosserie modulaire entièrement soudée et tout en aluminium ayant les caractéristiques suivantes :			
2. Panneaux de carrosserie monopiece en alliage d'aluminium 5052 de 1/8 po d'épaisseur soudés sur un profilé en alliage d'aluminium 6061-T6 de 2 po x 3 po x ¼ po à coins extrudés. Un joint horizontal est permis si cela s'avère nécessaire en raison des dimensions extérieures hors tout de la caisse.			
3. Bordures de toit à gouttière intégrée.			
4. Des moulages ronds doivent être soudés aux coins du toit.			
5. Les supports du toit doivent être fabriqués en profilés tubulaires carrés en alliage d'aluminium 6061-T6 de 2 po x 2 po x 3/16 po, espacés de 16 po centre à centre.			
6. Panneau de toit extérieur en tôle gaufrée losangée de 3/16 po d'épaisseur, ne comportant qu'une finition antidérapante et antireflet.			
7. Parois de carrosserie renforcées au moyen de montants en profilés tubulaires carrés en alliage d'aluminium 6061-T6 de 2 po x 2 po x 3/16 po, espacés d'au plus 16 po centre à centre. Renfort supplémentaire de 2 po x 3 po x ¼ po installé aux endroits où il faut fixer l'équipement intérieur, ainsi qu'aux endroits où les contraintes sont élevées.			
8. Des supports de toit et de paroi doivent être collés aux tôles extérieures avec du ruban adhésif Sikaflex ou 3M VHB appliqué sur toute la surface de contact pour empêcher la déformation des tôles de carrosserie.			

9. La structure du plancher doit être composée de profilés extrudés de 2 po x 4 po x ¼ po, espacés de 16 po centre à centre, ainsi que de rails de fixation et de profilés de bordure.			
10. Le plancher de la carrosserie dans le compartiment doit être fait de tôle gaufrée losangée de 3/8 po d'épaisseur en aluminium à finition antidérapante seulement, soudée en bouchon et scellée afin d'empêcher la pénétration d'humidité.			
11. Tous les composants de la carrosserie du camion, y compris le cadre-plancher et le châssis, doivent être en aluminium et vaporisés du produit Corashield, ou l'équivalent, afin d'assurer une protection maximale contre la corrosion. La carrosserie doit être installée sur le châssis avec un isolant en caoutchouc d'au moins 1/2 po d'épaisseur à l'aide d'au moins 10 supports antivibratoires.			
12. Le compartiment intérieur doit être revêtu de tôles d'aluminium de 0,063 po et de 1/8 po. Il est important de sceller parfaitement la carrosserie avant d'en aménager l'intérieur. Les parois, les portes et le plafond doivent être isolés au moyen d'une mousse de polyuréthane à alvéoles fermées d'une épaisseur d'au moins 2 po et de 3 po sous le plancher. Le soubassement de carrosserie doit être entièrement recouvert d'un produit hautement insonorisant, sauf aux endroits soumis à des températures élevées.			

ZONE DE RANGEMENT DU ROBOT :

<p>13. Les 50 derniers pouces de la partie arrière du plancher intérieur doivent se trouver 17 po plus bas que le reste du compartiment. Les longerons de cadre de châssis doivent être prévus pour permettre cette différence de hauteur. Des tubes rectangulaires en acier de 6 po x 3 po x ¼ po doivent être utilisés pour former cette différence de hauteur et pour prolonger les longerons à la nouvelle hauteur. Une plaque de cisaillement en acier de 3/8 po doit être soudée sur l'extérieur du cadre pour le renforcer.</p> 			
14. La structure du cadre doit être passée au jet de sable et peinte avec un apprêt époxydique, puis recevoir au moins deux couches d'uréthane (noir) avant l'installation de la carrosserie.			

AVERTISSEUR SONORE/CAMÉRA DE REcul :

15. Un avertisseur de recul doit être installé sur le véhicule si la cabine et le châssis n'en sont pas déjà munis.			
---	--	--	--

16. Une caméra de recul doit être installée à l'arrière du véhicule. Des caméras doivent être également installées vers l'avant sur les côtés gauche et droit du véhicule afin de fournir des vues latérales. Un moniteur couleur avec fonction d'écran divisé doit être installé dans la cabine à l'attention de l'opérateur du véhicule.			
--	--	--	--

GARDE-BOUE :

17. Des garde-boue renforcés en acier et caoutchouc doivent être installés à l'avant et à l'arrière de toutes les roues, du plancher au bas de la jupe.			
---	--	--	--

RANGEMENT EXTÉRIEUR :



18. Des bacs de rangement extérieurs doivent être installés de chaque côté du camion en dessous du niveau du plancher intérieur. Des portes relevables permettent d'y accéder comme indiqué dans la spécification et sur les dessins.			
19. Chaque compartiment doit être muni de réglettes d'éclairage à diodes électroluminescentes qui doivent être activées par un interrupteur manuel situé à l'intérieur de chaque compartiment.			
20. Un interrupteur actionné par l'ouverture et la fermeture de la porte doit être raccordé à un voyant placé sur le tableau de bord dans le compartiment du conducteur pour l'avertir qu'une porte n'est pas bien fermée. Cet interrupteur doit être placé sur le côté opposé de la partie à charnière de la porte, qui serait la plus grande ouverture si la porte n'était pas correctement arrimée.			
21. Toutes les portes relevables seront équipées de dispositifs de maintien en position ouverte non ferreux qui maintiendront la porte ouverte dans la position la plus haute ou large possible, sauf indication contraire pour certaines portes.			
22. Tous les bacs de rangement extérieurs installés sous le niveau du plancher doivent occuper la hauteur et la profondeur maximales disponibles (H x P : 28 po x 29 po +/- 2 po) en fonction de la configuration de la caisse. Toutes les tablettes et tous les tiroirs coulissants doivent avoir une capacité d'au moins 500 lb et pouvoir être bloqués en position ouverte, tout comme en position fermée.			
Aménagement extérieur côté trottoir :			

<p>23. Juste en dessous de la porte d'entrée côté trottoir doit se trouver un espace permettant de ranger les marches d'accès. Les marches doivent être fabriquées comme dans l'illustration ci-dessous.</p> 			
<p>24. Trois compartiments de rangement extérieurs, chacun d'une largeur de 31 po doivent être aménagés entre les marches d'accès et le passage de roue arrière. Chacun des compartiments doit être doté d'une porte relevable.</p>			
<p>25. Une porte-rampe, d'une largeur de 40 po et d'une hauteur de 103 po, doit être aménagée sur le bord arrière, 6 po avant le coin arrière de la caisse. Le bas de la porte doit être muni de charnières fixées au niveau du plancher intérieur. Le niveau du plancher intérieur doit être 17 po plus bas que le reste du compartiment, comme cela a été expliqué en détail plus haut.</p>			
<p>Aménagement extérieur côté rue :</p>			
<p>26. Un compartiment de rangement extérieur de 51 po de large sur 28 po de haut et de la profondeur maximale disponible doit être aménagé immédiatement derrière le coin avant de la caisse et doté d'une porte relevable qui doit pouvoir être maintenue en position ouverte au moyen d'un dispositif en métal non ferreux. Il servira à loger un enrouleur de marque Hanay (ou l'équivalent) et un cordon d'alimentation en courant de stationnement de 100 pi de long.</p> 			


27. Ce compartiment doit également abriter les batteries et le convertisseur du circuit électrique. Des tablettes supplémentaires peuvent être ajoutées au besoin pour le matériel requis.			
28. Le bac/compartiment suivant ayant une largeur intérieure de 51 po, une hauteur intérieure de 28 po et une profondeur correspondant à la profondeur maximale disponible doit abriter une génératrice diesel silencieuse de 12 kW de marque Onan. La génératrice sera fixée sur un plateau coulissant afin de faciliter la maintenance. Le compartiment doit être conçu conformément aux spécifications du fabricant en ce qui concerne l'entrée et la sortie d'air. Ce compartiment doit être doté d'une porte relevable pouvant être maintenue en position ouverte au moyen d'un mécanisme en métal non ferreux.			
29. Un bac/compartiment doit être aménagé entre le compartiment de la génératrice et le passage de roue arrière. Ce compartiment doit avoir une largeur de 39 po et être doté d'une porte ventilée relevable qui doit pouvoir être maintenue en position ouverte au moyen d'un mécanisme en métal non ferreux.			

PORTES DU MODULE :

30. Une porte d'accès et une porte-rampe doivent être aménagées côté trottoir sur la carrosserie modulaire. La porte d'accès, la porte-rampe et les portes relevables des compartiments de rangement extérieurs doivent être conformes aux directives suivantes :			
31. Les portes doivent être construites au moyen d'une membrane monopièce en alliage d'aluminium 5052 de 3/16 po d'épaisseur. L'intérieur des portes doit être revêtu de tôle gaufrée en aluminium d'une épaisseur de 1/8 po. Les portes doivent avoir une épaisseur totale de 2 po.			
32. Les portes des compartiments de rangement situés en-dessous du niveau du plancher doivent être munies de charnières à piano en acier inoxydable ouvertes de 2 ½ po à tige inoxydable de ¼ po. Les charnières doivent être fixées à la porte et au montant de porte au moyen de boulons en acier inoxydable de ¼ po espacés de 4 po centre à centre.			
33. Les portes d'accès et la porte-rampe doivent être fixées à l'aide d'au moins trois paumelles en acier inoxydable.			
34. Des montants spéciaux en alliage d'aluminium 6061-T6 extrudé doivent être soudés aux ouvertures de porte et munis de joints d'étanchéité cylindriques intégraux pour véhicule automobile.			
35. La porte d'entrée doit être munie de deux verrous rotatifs à deux positions conformes à la norme 206 des NSVAC. Ces verrous doivent être actionnés au moyen d'une tige métallique reliée à une poignée encastree Eberhard 21100 E Grabber series. Les poignées doivent pouvoir être verrouillées et déverrouillées de l'intérieur comme de l'extérieur, dans le cas des portes d'accès. Une poignée de maintien de type VR repliable doit être posée près de l'ouverture de la porte sur la paroi extérieure.			

			
<p>36. La rampe et les compartiments de rangement extérieurs situés sous le niveau du plancher doivent être dotés de poignées étriers en acier inoxydable avec mécanisme de verrouillage recouvert d'un couvercle de protection.</p> 			

PARE-CHOCs ARRIÈRE :

<p>37. Un pare-chocs arrière plat conforme aux NSVAC applicables aux pare-chocs de camion doit être construit et posé à l'arrière du camion.</p>			
<p>38. Le pare-chocs doit être recouvert d'une tôle striée à motif en losange de 3/16 po d'épaisseur.</p>			
<p>39. Le pare-chocs arrière doit être doté d'un dispositif d'attelage de remorque de classe V de 2 po de diamètre, avec chaînes de sécurité. Un faisceau de câbles à 7 broches doit être posé à cet endroit, et le raccordement électrique doit être fait avec le faisceau prébranché dont est doté le camion.</p>			
<p>40. Un mât télescopique de 30 pi de marque Will-Burt à commande pneumatique doit être monté à l'arrière du camion. Le dispositif de commande du mât doit se trouver dans une boîte fermée, placée à proximité de ce dernier et fixée sur le pare-chocs arrière.</p> 			

41. Une échelle en tubes de 2 po à échelons antidérapants perforés et espacés de 1 pi les uns des autres doit être installée du côté gauche de la caisse pour permettre d'accéder au toit. Un panneau de sécurité verrouillable en tôle striée doit être posé, charnières à gauche, afin de recouvrir l'échelle lorsqu'elle n'est pas utilisée.			
---	--	--	--

VÉRINS STABILISATEURS :


42. Le véhicule doit être doté de vérins stabilisateurs hydrauliques HWH de série 300 (ou l'équivalent) commandés par écran tactile conformément aux directives du fabricant. Le tableau de commande doit être installé dans le poste de conduite.			
--	--	--	--

FINITION EXTÉRIEURE :


43. L'extérieur de la carrosserie doit être revêtu de peinture blanche, appliquée conformément aux pratiques recommandées par le fabricant afin d'obtenir la meilleure finition possible. La couleur doit être la même que celle de la cabine.			
44. Les tôles striées à motif en losange ne doivent pas être peintes.			
45. Tous les compartiments de rangement intérieurs et extérieurs doivent être revêtus d'un apprêt d'impression Zolatone finition gris-argent.			
46. Le soubassement de la carrosserie doit être entièrement recouvert d'une sous-couche de produit hautement insonorisant, sauf aux endroits soumis à des températures élevées.			

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION :

47. Deux climatiseurs de 13 500 BTU dotés de bandes chauffantes doivent être installés sur le toit. Les thermostats/commandes doivent être fixés sur la paroi.			
48. Les climatiseurs doivent pouvoir être alimentés par la génératrice, ainsi que par une source d'alimentation externe. Des capots aérodynamiques doivent recouvrir l'extérieur des climatiseurs (peints de la couleur de la carrosserie).			

<p>49. Le chauffage intérieur doit être assuré par deux ventilateurs diesel Espar Airtronic. L'un d'eux doit être installé sous les tablettes réglables, sur la paroi côté trottoir. Le deuxième doit être installé à l'arrière, côté rue, à l'arrière de la rallonge. Le carburant nécessaire au fonctionnement de ces appareils doit être puisé à même le réservoir de carburant du camion. Les appareils doivent être commandés par des interrupteurs montés dans le prolongement aérodynamique de la cabine, tout près de la boîte de raccordement électrique principale.</p> 			
---	--	--	--

INSTALLATION ÉLECTRIQUE :

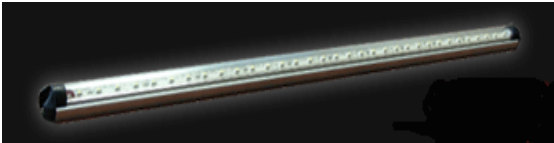
<p>50. Le faisceau de fils de la caisse doit être entièrement accessible depuis des canalisations et des tablettes amovibles, ainsi que des panneaux d'accès situés au-dessus des plans de travail intérieurs et dans les armoires intérieures. Tous les câbles et les composants des circuits doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> - être installés conformément au Code électrique canadien; - supporter 125 % des charges prévues; - être conçus pour empêcher les interférences avec l'équipement radio et télémétrique du véhicule; - être conçus pour réduire la charge électrique totale. 			
<p>51. Le faisceau de câbles doit être protégé par des disjoncteurs à réenclenchement manuel. Les fils doivent respecter un code de couleurs, être numérotés, être ignifugés et être revêtus d'une gaine fendue qui les protège contre l'abrasion le cas échéant ou placés dans une goulotte plastique.</p>			
<p>52. La boîte de raccordement principale du véhicule doit être installée du côté rue dans le prolongement aérodynamique s'étendant au-dessus de la cabine.</p> 			
<p>53. Un interrupteur d'alimentation principal pour tout l'équipement de carrosserie dont est doté le véhicule doit être installé dans la cabine, accessible à la fois par le conducteur et du sol lorsque la porte du conducteur est ouverte.</p>			

<p>54. Trois batteries à décharge poussée AGM groupe 27 reliées en parallèle doivent être installées dans le compartiment extérieur inférieur avant, côté rue (voir les points 26 et 27). Les batteries doivent être chargées à l'aide du système convertisseur-chargeur et de l'alternateur du véhicule.</p> <p>Le câble d'alimentation principal (pas de démarrage de la génératrice) doit être protégé par un fusible marin conformément aux directives du fabricant du convertisseur-chargeur.</p> <p>La batterie du véhicule doit rester indépendante du circuit électrique utilisé dans la caisse (installer un isolateur de batterie) et demeurer dédiée au démarrage du véhicule seulement.</p> <p>Interrupteur de démarrage de secours. Installer un solénoïde entre les deux systèmes de batterie (châssis et caisse) commandé par un interrupteur à rappel monté sur le tableau de bord pour connecter toutes les batteries ensemble pour le cas où la batterie du moteur serait déchargée afin de démarrer le moteur.</p>			
<p>55. Une génératrice diesel silencieuse de 12 000 kW 120/240 V de marque Cummins Onan doit être installée dans le compartiment extérieur dédié à celle-ci côté rue (voir le point 28). La génératrice doit être équipée d'un compteur numérique de l'état solide et d'un gradateur de tension pour un rendement stable de la tension, indépendamment de la charge, 120/240 V, avec un module d'affichage des diagnostics et de maintenance monté à l'intérieur, à l'avant côté rue sur le prolongement de la cabine à proximité de la boîte de raccordement principale. La génératrice et l'alimentation externe seront capables de charger les trois batteries pour le matériel de la caisse et les batteries du camion (châssis). Elles seront isolées l'une de l'autre et l'alimentation tirée par l'équipement électrique installé n'affectera pas le fonctionnement des batteries du camion.</p> <div data-bbox="391 1350 669 1535">  </div>			

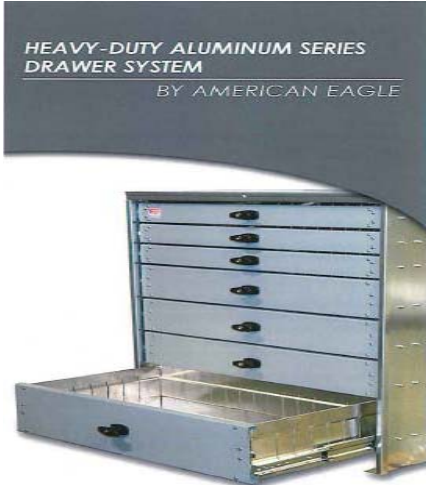
<p>56. Un convertisseur-chargeur Xantrex Freedom SW 3012 (onde sinusoïdale réelle) ou l'équivalent, doté d'un interrupteur de transfert automatique doit être installé dans le compartiment accessible de l'extérieur côté rue (voir les points 26 et 27), pour charger les batteries auxiliaires à partir d'une source d'alimentation c.a. ou d'une génératrice et alimenter l'équipement en courant alternatif à partir de la source d'alimentation c.c. lorsque le véhicule est en transit.</p>			
<p>57. Le convertisseur-chargeur doit être doté d'un panneau de télécommande monté sur le prolongement avant de la cabine près de la boîte de raccordement principale.</p>			
<p>58. Une console permettant de contrôler les éléments d'équipement ci-dessous doit être installée adjacente à la boîte de raccordement principale :</p> <p>Un commutateur pour chaque groupe de lampes</p> <ul style="list-style-type: none"> - Projecteur côté trottoir - Projecteur côté rue - Projecteur avant - Projecteur arrière - Lampes de travail installées sous l'auvent, côté trottoir <p>- Deux (2) interrupteurs commandant neuf (9) plafonniers à diodes électroluminescentes ROM Corp Duro Lumen, fixés à 2 pi d'intervalle au milieu de l'allée centrale.</p>			



- Les lampes doivent être commandées par un interrupteur tripolaire placé sur la paroi intérieure droite, immédiatement à l'intérieur de la porte d'accès de la carrosserie arrière et un second interrupteur placé sur la paroi avant immédiatement adjacent au poste de travail côté trottoir.

<p>59. Une réglette d'éclairage à diodes électroluminescentes doit être installée sous les armoires de rangement du haut dans la zone des postes de travail. L'interrupteur associé sera placé en haut à droite de la zone de travail.</p> 			
<p>60. La génératrice doit alimenter un tableau de distribution doté de disjoncteurs pour ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un (1) disjoncteur bidirectionnel double principal de 50 A; - un (1) disjoncteur de fuite de terre, muni d'un couvercle étanche, pour chaque prise de courant extérieure située côté trottoir, vers l'avant de la caisse et en avant de la porte-rampe arrière; - un (1) disjoncteur de fuite de terre, muni d'un couvercle étanche, pour chaque prise de courant extérieure située côté rue, vers les coins avant et arrière de la caisse; - deux (2) circuits pour alimenter les climatiseurs montés sur le toit, un climatiseur par circuit; - un (1) circuit pour le convertisseur-chargeur de batteries; - un (1) disjoncteur de 50 A pour alimenter l'interrupteur de transfert; - vingt et une (21) prises de courant intérieures situées aux endroits suivants (au plus, deux prises doubles par circuit) : <ul style="list-style-type: none"> - trois (3) sur la paroi intérieure arrière de la cabine - une (1) au-dessus du comptoir du réfrigérateur - une (1) pour le réfrigérateur situé sous le comptoir - trois (3) pour les unités de tablettes situées côté trottoir - deux (2) sur la paroi arrière intérieure, côté rue, pour charger le robot télécommandé - quatre (4) au-dessus de la table du poste de travail de la rallonge, côté rue - quatre (4) dans l'armoire électronique côté rue 			
<p>61. Un câble d'alimentation de type VR à verrouillage par rotation de 100 pi, de 120 V/240 V et de 50 A monté sur un enrouleur conformément au point 26, ainsi qu'un adaptateur 50 A à 30 A et un autre adaptateur de 30 A à 15 A doivent être inclus. Cet enrouleur doit constituer le point de branchement au courant de stationnement du véhicule et doit être relié à la boîte de raccordement électrique principale. Le cordon doit alimenter un interrupteur de transfert automatique, puis une boîte de distribution avec des disjoncteurs fournis pour les mêmes circuits de dérivation que ceux mentionnés ci-dessus pour la génératrice.</p> <p>génératrice. La source d'alimentation externe doit également charger toutes les batteries, y compris celles du châssis du camion à l'aide du convertisseur.</p>			

ARMOIRES ET FINITION INTÉRIEURE :

62. Panneaux de carrosserie monopièce en alliage d'aluminium 5052 de 3/16 po d'épaisseur, pliés et soudés sur la structure de la carrosserie.			
63. Les armoires doivent être en aluminium et posées comme indiqué sur les dessins.			
64. Sauf indication contraire dans la présente spécification, toutes les tablettes coulissantes doivent avoir une capacité de charge minimale de 200 lb.			
65. Le plan de travail du compartiment avant au-dessus du réfrigérateur et le poste de travail côté trottoir doivent être en bois laminé de style étal à boucher.			
66. Un tableau blanc magnétique doit être installé au-dessus du poste de travail de la rallonge côté rue.			
<p>67. Deux coffres à outils à 4 tiroirs robustes de qualité industrielle disponibles dans le commerce similaires à l'illustration doivent être installés sous le poste de travail à chaque extrémité (voir l'illustration).</p> 			
68. Les tiroirs doivent être munis de loquets capables de rester fermés dans des conditions de route extrêmes.			
69. Toutes les tablettes et tous les tiroirs doivent être revêtus de caoutchouc à usage intensif.			

ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR :

70. Tous les éléments d'éclairage extérieur exigés par les NSVAC (Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada) doivent être installés, y compris ce qui suit :			
71. Des feux de freinage/feux rouges arrière (deux de chaque côté) et des feux de marche arrière à DEL, scellés et fixés sur un support antivibratoire			
72. Des feux de gabarit compacts doivent être fixés au rebord du toit.			
73. La lumière et le support de la plaque d'immatriculation doivent être fixés à l'arrière du camion, conformément aux dispositions du Code de la route relatives à la construction des camions.			

ÉCLAIRAGE DE SECOURS :

74. Une console d'interrupteurs équipée d'une sirène intégrée doit être installée dans la cabine à un endroit facile d'accès pour le conducteur. Elle doit comprendre des voyants, un rétroéclairage et des interrupteurs à usage intensif rattachés au matériel suivant :			
75. Dix (10) têtes d'éclairage à DEL Tomar de 7 po x 9 po de la série RECT-79LL-RB avec supports de montage ou l'équivalent doivent être installées comme suit : Une dans chacun des coins supérieurs avant de la caisse et une dans chacun des coins supérieurs arrière. Trois de chaque côté de la caisse, une dans chacun des coins supérieurs et une en haut au centre.			
76. Huit (8) mini feux d'avertissement Tomar de la série RECT-16LS/V-RB munis des pattes de fixation nécessaires ou l'équivalent doivent être installés comme suit : Un dans chacun des coins avant de la zone du garde-boue avant. Un dans chacun des coins inférieurs arrière des côtés rue et trottoir de la caisse. Un dans chacun des coins inférieurs avant des côtés rue et trottoir de la caisse. Un dans chacun des coins inférieurs arrière de la caisse.			
77. Un dispositif Front Load Duo TADF6 à DEL rouge/bleu de Whelen ou l'équivalent doit être installé sur la calandre avant ou dans la zone du pare-chocs avant.			
78. Un haut-parleur de sirène de 100 W SA315P de Whelen ou l'équivalent doit être installé. La position de montage sous le capot doit être déterminée.			
79. Un tableau de commande CenCom Sapphire CCSRN3 de Whelen doit être installé à l'intérieur de la console des interrupteurs.			

80. Six projecteurs à DEL Tomar de 7 po x 9 po de la série R79L-13 avec supports de montage ou l'équivalent doivent être installés comme suit : Un dans chacun des coins supérieurs arrière de la caisse à côté des têtes d'éclairage rouges/bleues. Un dans chacun des côtés supérieurs de la caisse (côtés rue et trottoir) à côté des têtes d'éclairage rouges/bleues. Les interrupteurs de ces projecteurs doivent être conformes à la description présentée au point 58 (à l'intérieur du tableau de commande électrique).			
81. Trois lampes de travail à DEL doivent être placées sous l'auvent.			
82. Un système de phares clignotants alternatifs avec engagement commandé par le carrossier-constructeur doit être installé. L'interrupteur doit se trouver dans la console d'interrupteurs accessible par le conducteur.			

AUVENT :

83. Un auvent automatique de 12 po doit être installé sur la paroi extérieure, côté trottoir. Des lampes de travail à DEL doivent être placées sous l'auvent.			
---	--	--	--

CHAÎNES DE TRACTION :

84. Étant donné les conditions climatiques et physiques dans lesquelles le véhicule sera utilisé, celui-ci doit être équipé de chaînes de traction Onspot ou l'équivalent comme illustré ci-dessous.			
			

PARC D'ANTENNES SUR LE TOIT ET SYSTÈME ANTICHUTE

85. Un parc d'antennes doit se trouver de chaque côté de la caisse, couvrant toute la longueur et ayant une section transversale. Des supports isolants en caoutchouc doivent être placés entre la tubulure et la structure du toit. Un point d'accès doit cheminer le câblage de la tubulure à l'armoire électronique en dessous.			
<ul style="list-style-type: none"> ○ Le parc doit être constitué d'une tubulure en aluminium de 4 po x 4 po et être doté de points d'accès amovibles 			

situés approximativement à 2 po d'intervalle comme illustré dans la photographie ci-dessous :



86. À des fins de prévention des chutes, un câblage pleine longueur avec deux points d'ancrage doit être installé sur le toit. Ce système doit satisfaire aux normes de contrainte du Code canadien du travail de 5 000 lb minimum, DORS/86-304.



DISPOSITIF DE LEVAGE DU ROBOT :

87. Le constructeur doit fournir et installer un dispositif de levage et de rangement Loft-It Deluxe Storage Lift ou l'équivalent à l'arrière de la caisse pour l'entreposage des robots. Le dispositif de levage doit être en aluminium, être constitué d'une plate-forme de 4 pi x 8 pi et doté d'une capacité de levage de 1 000 lb.



PARE-CHOC AVANT :

88. Un pare-chocs avant de marque Ali Arc ou l'équivalent doit être installé à l'avant du véhicule. Le pare-chocs doit être de conception solide, capable d'enfoncer des portes ou de percer des clôtures et de servir comme point de remorquage pour le véhicule.

AMÉNAGEMENT DE LA CABINE :

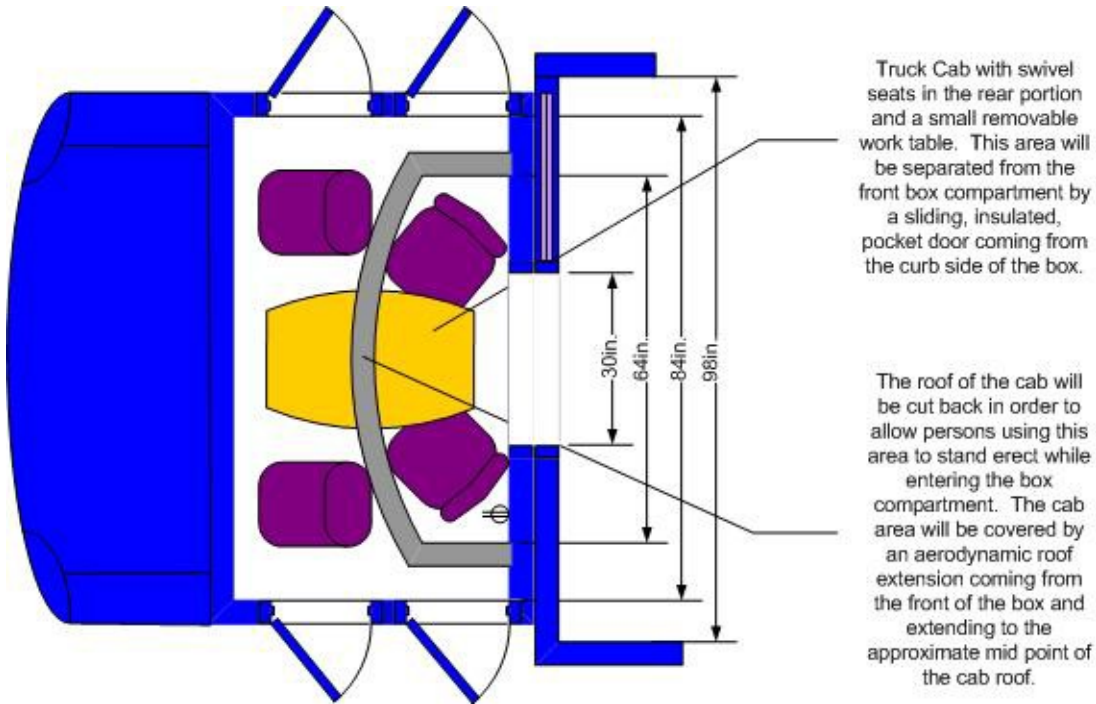
89. Conformément aux spécifications relatives à la cabine et au châssis, le véhicule doit être doté d'une cabine double équipée de fauteuils de capitaine à dossier haut.

90. Les deux sièges arrière doivent être munis d'une suspension pneumatique et pouvoir pivoter vers une table de travail. Si la suspension pneumatique n'est pas offerte par le constructeur de la cabine et du châssis, la modification doit être apportée par le constructeur de la caisse.			
91. La table de travail doit reposer sur un piétement cruciforme et doit pouvoir être enlevée et rangée contre la paroi arrière de la cabine.			

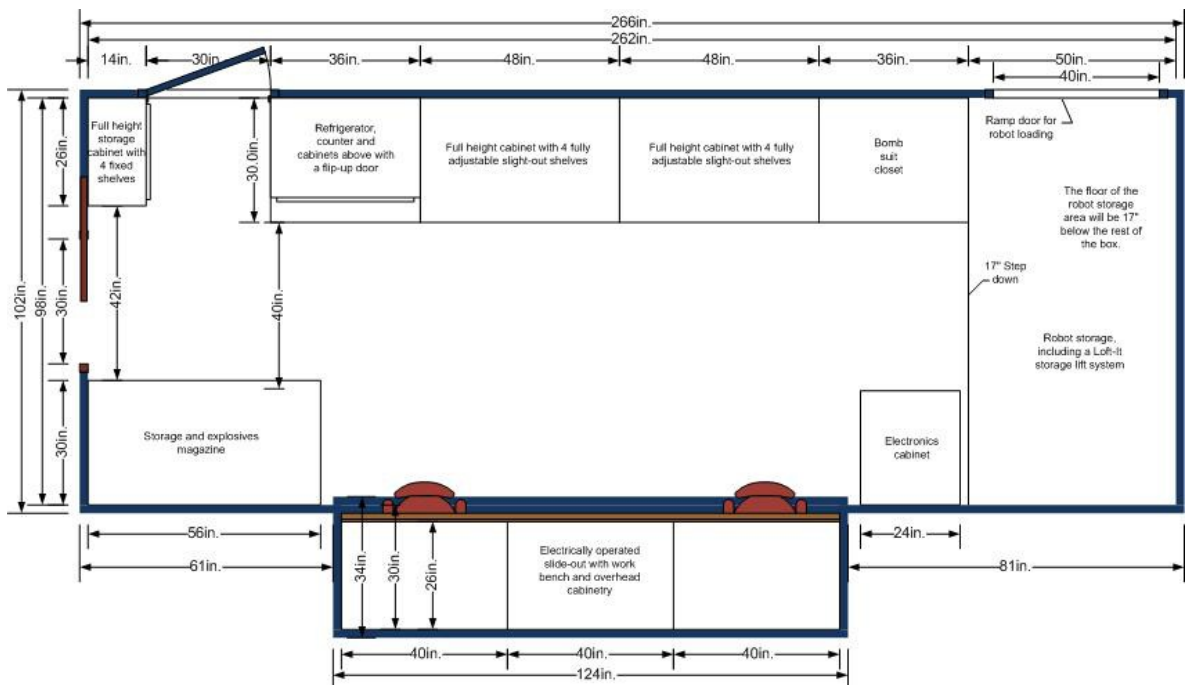
GARANTIES/MANUELS

<p>92. Le fabricant retenu devra fournir, à tout le moins, ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Une garantie de dix (10) ans contre les défauts de matériau et de fabrication au niveau de la carrosserie du camion, incluant toute réaction galvanique. - Une garantie de cinq (5) ans pour le câblage électrique et les appareils à c.a. et à c.c. installés par le constructeur. - Une garantie de deux (2) ans sur tous les sous-éléments installés par le constructeur. - Une garantie de deux (2) ans sur les travaux de peinture effectués par le constructeur. Ces garanties seront administrées en collaboration avec l'adjudicataire du contrat ou le constructeur, et ce, à compter de la date de livraison, incluant les travaux réalisés par des sous-traitants, le cas échéant. - La cabine et le châssis seront protégés par la garantie du fabricant d'origine du camion. <p>Une lettre signée de l'adjudicateur sur le papier à en-tête de l'entreprise faisant état des garanties énoncées ci-dessus doit être remise avant la livraison.</p> <p>93. Toutes les réparations mineures ou tous les remplacements sous garantie doivent être effectués dans les installations de la GRC si possible ou chez un prestataire de services agréé par le constructeur dans un rayon de 100 km autour de l'endroit où le véhicule est basé.</p> <p>94. Lors de la livraison, le constructeur doit fournir à la GRC les schémas de câblage c.a. et c.c. réalisés en CAO, y compris la liste complète des composants électriques, et les documents de certification CEC et ESA. Le constructeur doit fournir la marque nationale de sécurité (certification MNS) de Transports Canada. Il doit également fournir un manuel d'instructions (format papier ou électronique) sur le fonctionnement mécanique et électrique de tout le véhicule et de tout l'équipement et des manuels du propriétaire de l'équipement installé.</p>			
--	--	--	--

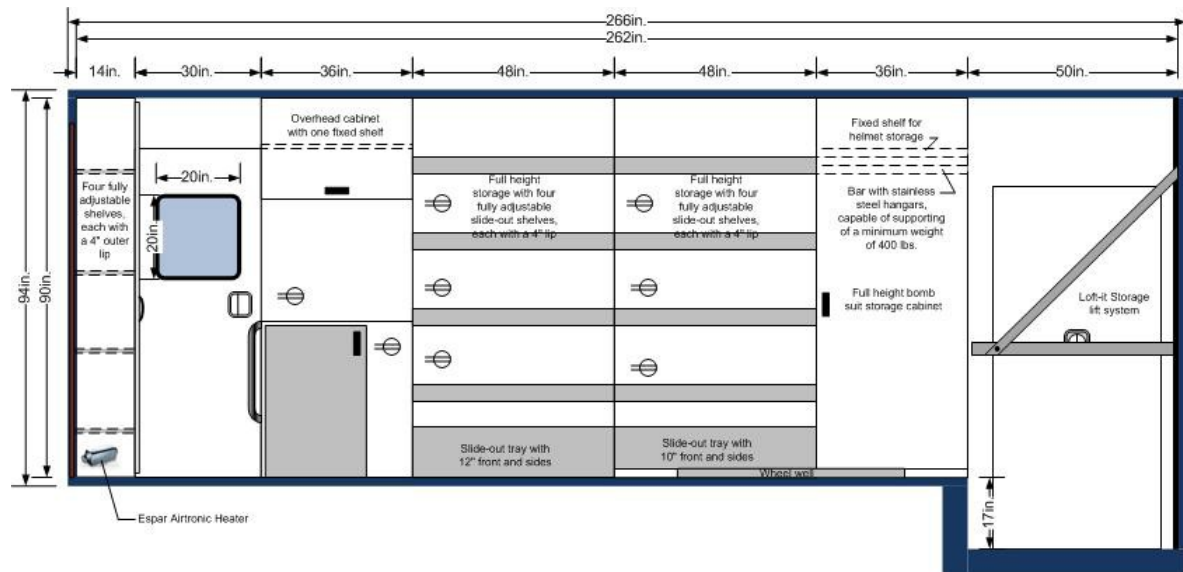
Aménagement de la cabine :



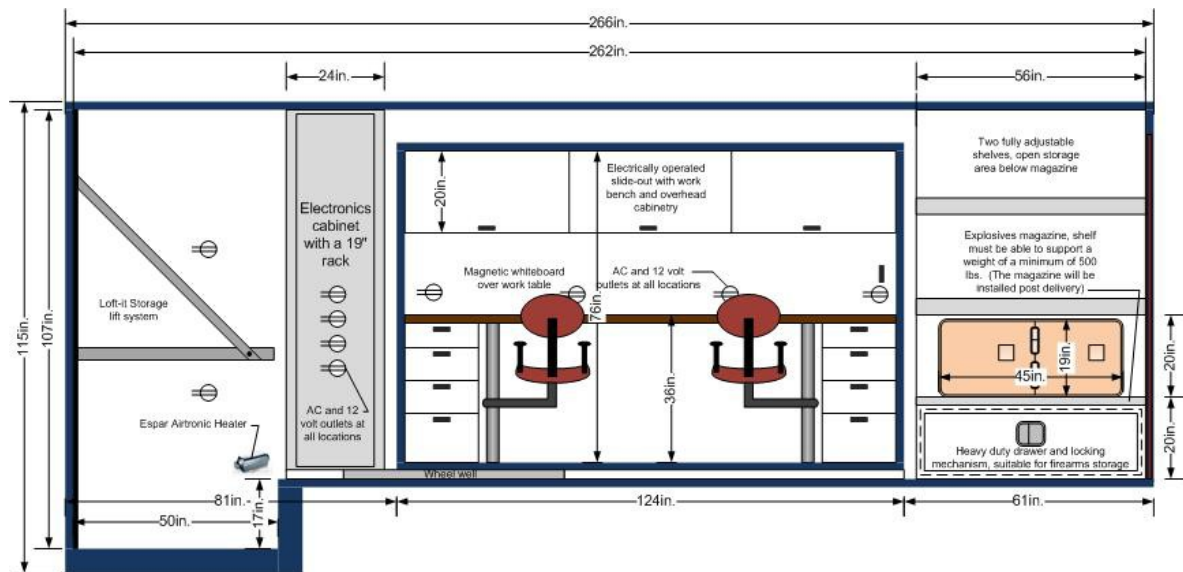
Vue en plan :



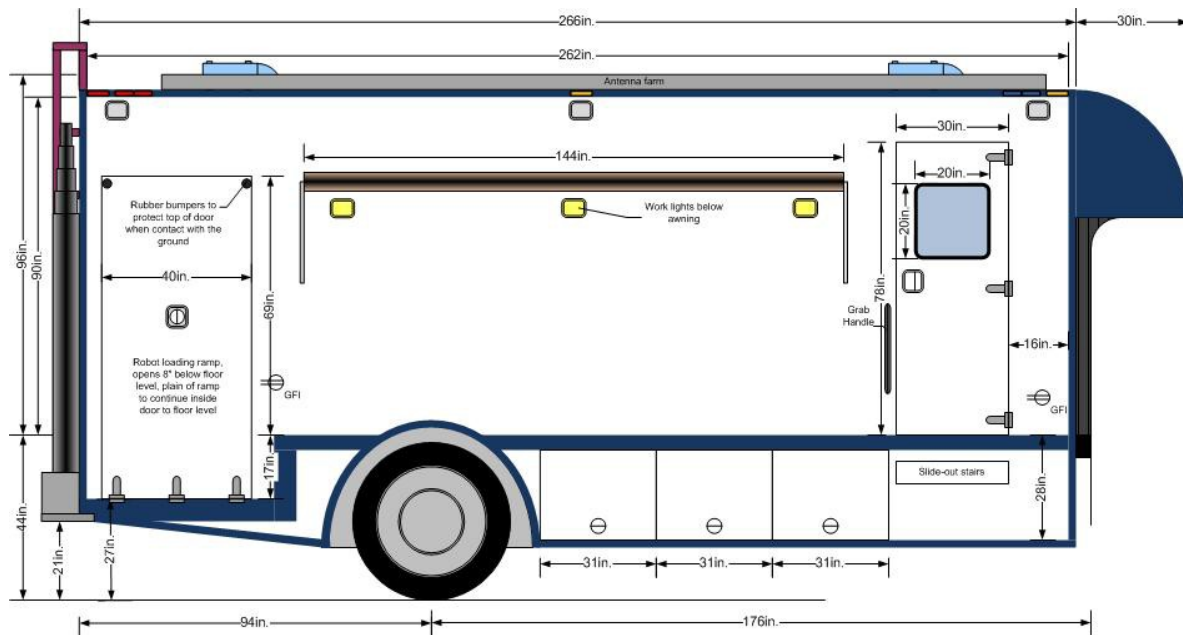
Intérieur, côté trottoir :



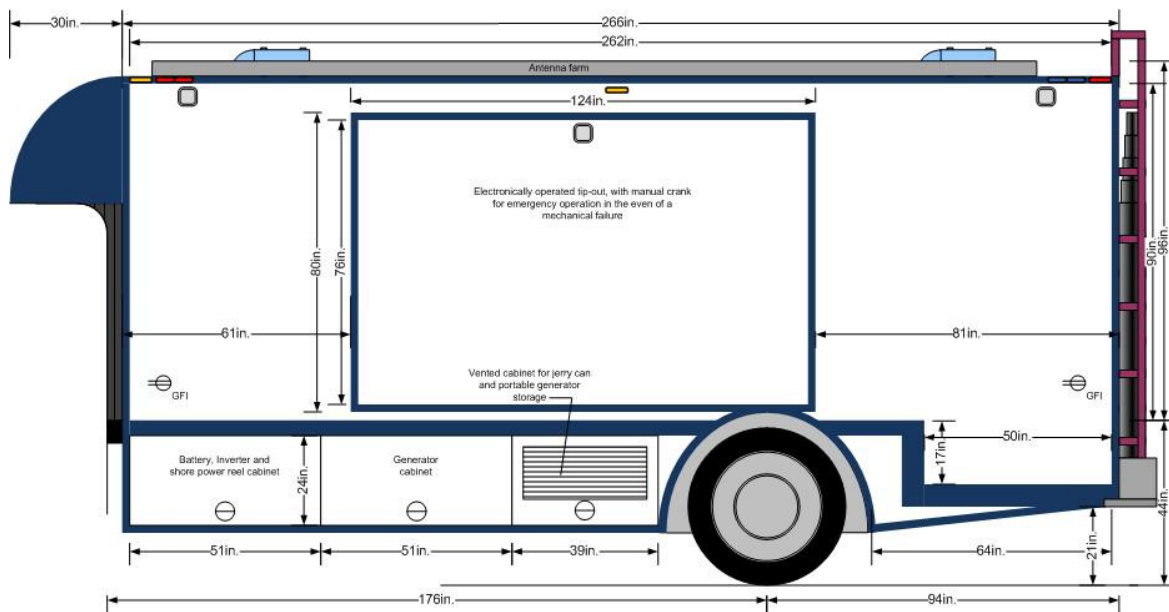
Intérieur, côté rue :



Extérieur, côté trottoir :



Extérieur, côté rue :



Extérieur, arrière :

